

**Zeitschrift:** Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 30 (1979)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

über eine überaus mannigfaltige und erfolgreiche Tätigkeit seines Büros für *Altstadtsanierung und Denkmalpflege* (die Schattenseiten werden freilich auch nicht verschwiegen). Erfreuliches weiss der Stadtbaumeister von *Winterthur*, Architekt KARL KELLER, aus seiner schmucken Altstadt zu melden; und beispielhaft dafür, wie eine Kleinstadt ein historisch und architekturgeschichtlich wichtiges Einzelhaus neuen Verwendungen zugeführt hat, steht das Ulmihaus in Zug – der Zuger Denkmalpfleger Dr. JOSEF GRÜNENFELDER legt das Vorbild anschaulich dar.

Im Heft 1 dieses XXX. Jahrgangs fehlt die traditionelle Liste der Bauten, welche mit Bundeshilfe im Jahre 1978 restauriert worden sind; der neue Sekretär der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege, Dr. MARTIN FRÖHLICH, wird sie zusammen mit der Liste des Jahres 1979 *anfangs 1980 publizieren*; die Frist für die Zusammenstellung der langen Liste war in den wenigen Wochen, die er im Jahre 1978 in seiner neuen Stelle gewirkt hat, zu knapp. Die Zweijahresliste 1978/79 wird dann um so gewichtiger sein!  
H. M.

## MITTEILUNGEN

### *Die Jahressgaben 1978/79*

Die Drucklegungsvorbereitung bzw. Herstellung der zwei für 1978 bestimmten *Kunstdenkmälerbände Wallis II* von Dr. WALTER RUPPEN und *Ticino II* von Prof. VIRGILIO GILARDONI ist seit anfangs 1979 im Gange. *Wallis II* beschreibt und würdigt das Untergoms mit dem Mittelpunkt Ernen; *Ticino II* gilt dem Circolo

nous renseigne sur l'*activité extrêmement variée et efficace* du Bureau pour l'assainissement de la cité et la conservation des monuments qu'il dirige, sans omettre certains aspects négatifs. Par bonheur, l'architecte de la ville de *Winterthur*, M. KARL KELLER, a des choses à nous dire de cette *remarquable cité*. Un cas exemplaire de la reconversion à des fins nouvelles d'un édifice isolé, important par son histoire et son architecture, soit l'*Ulmishaus à Zoug*, est enfin rapporté par le conservateur de Zoug, M. JOSEF GRÜNENFELDER.

Nous ne donnons pas dans ce cahier la liste traditionnelle des *édifices restaurés en 1978* à l'aide des subsides de la Confédération: le nouveau secrétaire de la Commission fédérale des monuments historiques, M. MARTIN FRÖHLICH, la publiera au début de l'année prochaine en même temps que la liste pour l'année 1979. Les quelques semaines pendant lesquelles M. Fröhlich a occupé sa nouvelle charge ne lui ont pas laissé le temps nécessaire pour ce travail. La *liste de 1980* en sera d'autant plus longue.  
H. M.

## COMMUNICATIONS

### *Dons annuels 1978/79*

Les dernières préparations pour l'impression des deux volumes, dus pour 1978, des «*Monuments d'art et d'histoire*» *Wallis II* de WALTER RUPPEN et *Ticino II* du professeur VIRGILIO GILARDONI sont en cours depuis le début de 1979. Le premier de ces volumes décrit le bas de la vallée de Conches, centrée sur le village d'Ernen;

delle Isole mit den Zentren Ascona, Losone und Brissago.

Für 1979 sind ebenfalls zwei Kdm.-Bände beschlossen: *Waadt III* von Prof. MARCEL GRANDJEAN und *Appenzell Ausserrhoden II* von Dr. EUGEN STEINMANN. Mit einem gehaltvollen dritten Waadtländer-Band wird das Inventar der Stadt Lausanne fortgesetzt; der reiche und gut erhaltene Baubestand des Kantons Appenzell Ausserrhoden lohnt drei Normalbände, der zweite bezieht sich auf das Mittelland mit den Schwerpunkten Teufen, Trogen und Gais.

Gemäss Beschluss des Vorstandes sind vorübergehend insgesamt drei Redaktoren mit vollem Pensum für eine speditive Drucklegung der Kunstdenkmälerbände tätig: neben PETER C. BENER als Hauptredaktor, MATHILDE TOBLER, lic. phil. I (seit 1. November 1978 auch ganztags) und JAN STRAUB, lic. phil. I (seit 1. Januar 1979). Ihr Arbeitsplatz ist das GSK-Sekretariat Bern, Dalmazirain 11.

#### *Der Jahresbeitrag 1979*

wurde in der zweiten Hälfte Januar mit dem neuen Einzahlungsschein mit Referenznummer (VESR) erhoben. Wir danken den vielen tausend Mitgliedern, welche die Fr. 80.- bzw. Fr. 40.- (für Jugendmitglieder) prompt einbezahlt haben. Die Buchhaltung bittet jene Mitglieder, welche den Jahresbeitrag noch nicht entrichtet haben, um baldige Bezahlung mit dem speziellen Einzahlungsschein; es kann dadurch die Zahl der Mahnungen auf ein Minimum beschränkt werden. Besten Dank!

#### *Städte- und Kantonsführer*

Seit 1976 erscheinen die Städte- und Kantonsführer in regelmässigem Rhyth-

l'autre volume est consacré au «Circolo delle Isole» avec Ascona, Losone et Brissago pour lieux principaux.

Les dons annuels pour 1979 sont le volume *Vaud III* par le professeur MARCEL GRANDJEAN et celui d'*Appenzell Rhodes-Extérieures II* par EUGEN STEINMANN. L'inventaire de la ville de Lausanne se voit ainsi augmenté d'un troisième et substantiel volume, tandis que le canton d'Appenzell, qui en mérite bien trois pour son patrimoine architectural excellemment conservé, en est au deuxième, traitant – comme centres – les localités de Teufen, Trogen et Gais.

Selon la décision du comité, trois rédacteurs sont provisoirement en charge pour que l'impression des volumes des «Monuments d'art et d'histoire» puisse commencer au plus vite: PETER C. BENER en tant que rédacteur principal, MATHILDE TOBLER, licenciée en lettres (dès le 1<sup>er</sup> novembre à plein temps) et JAN STRAUB, non moins licencié en lettres, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1979.

#### *Les cotisations pour 1979*

ont été prélevées dans la seconde moitié de janvier au moyen des nouveaux bulletins de versements avec chiffre de référence (BVR). Nous remercions nos milliers de membres qui ont rapidement versé leurs 80 ou 40 francs, selon les cas. Le service de comptabilité prie ceux qui ne l'ont pas encore fait de bien vouloir s'en acquitter au plus vite, afin de réduire au minimum l'envoi d'avertissements. Nos remerciements anticipés à ces retardataires.

#### *Guides de villes et de cantons*

Depuis 1976, des guides de villes et de cantons ont paru à un rythme régulier:

mus: 1976 der *Kantonsführer Solothurn* von Dr. GOTTLIEB LOERTSCHER (Fr. 14.-), 1977 der *Kantonsführer Tessin* von Dr. BERNHARD ANDERES (Fr. 26.-), 1978 der *Kantonsführer Basellandschaft* von Dr. HANS RUDOLF HEYER (Fr. 13.-).

Für 1979 befinden sich bereits in fortgeschrittener drucktechnischer Herstellung: der *Guida d'arte della Svizzera italiana* von Dr. B. ANDERES (italienische Fassung, inkl. die Bündner Täler italienischer Sprache, von LETIZIA SERANDREI) und der *Städteführer Freiburg* von Dr. HERMANN SCHÖPFER. Etwas später wird der *Kantonsführer Basel-Stadt* von Dr. FRANÇOIS MAURER folgen. Für den Genfer Führer zeichnete sich Ende 1978 ein Silberstreifen für die Ablieferung des Materials auf Mitte 1979 ab.

Das Subskriptionsangebot für den Freiburger Führer wird dem Heft 2/1979 beiliegen.

#### *Die Jahresversammlung 1979*

findet am 19., 20. und 21. Mai in Zürich statt. Das generelle Programm finden Sie auf der Seite 6. Um den jungen Mitgliedern vermehrt den Besuch zu ermöglichen, unterbreiten wir Ihnen das *Sonderangebot*: für Stadtführungen und Exkursionen halbe Preise sowie eine Gratis-Kinderkrippe für junge Ehepaare, die ihre Kinder (zwischen 4 und 10 Jahren) am 19. und 20. Mai in die Obhut der ETH-Kinderbetreuerinnen geben können. Vgl. *Beilage!*

Für die *Bestellung der Hotelzimmer* in Zürich benützen Sie bitte beiliegende Bestellkarte. *Anmeldefrist: 31. März.*

#### *Die Jahresversammlung 1980*

Im Juni 1880 wurde unsere Gesellschaft als Verein für Erhaltung vaterländischer

en 1976 le guide du *canton de Soleure* par GOTTLIEB LOERTSCHER, en 1977 celui du *canton du Tessin* par BERNHARD ANDERES et en 1978 le guide de *Bâle-Campagne* par HANS RUDOLF HEYER (prix: 14, 26, 13 fr.). L'année 1979 verra paraître le «*Guida d'arte della Svizzera italiana*» dû à BERNHARD ANDERES, traduit en italien par LETIZIA SERANDREI, et dont l'impression est déjà avancée (ce guide comprend aussi les vallées grisonnes de langue italienne) – ainsi que le guide de *la ville de Fribourg* par HERMANN SCHÖPFER. Il sera suivi un peu plus tard par le guide de *la ville de Bâle*, ouvrage de FRANÇOIS MAURER. Quant aux Genevois, un espoir de les satisfaire en été 1979 s'est dessiné à la fin de l'année écoulée.

La *souscription* au guide fribourgeois sera ouverte dans notre prochain cahier.

#### *L'Assemblée annuelle de 1979*

aura lieu les 19, 20 et 21 mai à Zürich. Le programme en est donné p. 6. Afin de faciliter aux *membres juniors* la participation à cette session, nous leur offrons dès maintenant le demi-tarif pour les visites et les excursions. De plus, *les couples* auront la possibilité de confier leurs enfants âgés de 4 à 10 ans à la crèche de l'EPF les 19 et 20 mai – gratuitement. Cf. *détails en annexe.*

Les membres qui désirent *réserver des chambres d'hôtel* à Zürich le feront au moyen de la carte jointe à ce cahier. *Dernier délai: 31 mars.*

#### *Assemblée annuelle 1980*

Notre Société est née à *Zofingue* en juin 1880 sous le nom d'Association pour la conservation des monuments de la patrie. Le comité a décidé que notre *100<sup>e</sup> Assemblée* annuelle se tiendrait dans ce lieu

Kunstdenkmäler in Zofingen gegründet. Der Vorstand hat beschlossen, die *100. Jahresversammlung* am Gründungsort durchzuführen. Als Datum wurde gewählt: Samstag/Sonntag, den *19. und 20. April 1980*.

#### *669 neue Mitglieder*

Auch im Jahre 1978 hat sich die Zahl unserer Mitglieder erfreulich gesteigert: bis Ende Dezember haben sich 669 neue Interessenten der GSK angeschlossen (die im Rahmen des Wettbewerbes «Entdecken Sie die Schweiz auf Kosten der GSK» erfolgten Anmeldungen werden in die Mitgliederstatistik 1979 genommen). Als *beste Werber* bewährten sich 1978: die neue Präsidentin, Frau *Lucie Burckhardt*, Zürich, wusste sechs neue Mitglieder zu gewinnen; Dr. *Hans Maurer*, Bern, brachte fünf, und Frau Dr. *Monika Notter*, Bern – eine besonders und seit Jahren erfolgreiche Werberin – steuerte vier neue Mitglieder bei. Zahlreich sind die Werber, denen wir drei, zwei und ein neues Mitglied verdanken. Es freut uns diese rege Werbetätigkeit der Mitglieder, denn sie beweist, dass viele treue Anhänger unserer Gesellschaft mit Überzeugung und Beredsamkeit für unsere Ziele und Tätigkeiten eintreten und dafür glücklicherweise neue Interessenten finden.

H. M.

d'origine. La date a été fixée au *samedi/dimanche 19/20 avril 1980*.

#### *669 nouveaux membres*

En 1978 le nombre de nos membres a encore augmenté de manière réjouissante: jusqu'à fin décembre, le chiffre des nouveaux venus à la SHAS est monté à 669. Les inscriptions reçues dans le cadre du concours «Découvrez la Suisse aux frais de la SHAS» n'y sont pas comptées mais passeront dans les statistiques de 1979. Nos meilleurs recruteurs ont été: M<sup>me</sup> *Lucie Burckhardt*, de Zurich, qui a gagné six nouveaux membres; M. *Hans Maurer*, de Berne – le rédacteur de nos cahiers – en a amené cinq et M<sup>me</sup> *Monika Notter*, de Berne également – une recruteuse des plus efficaces depuis des années – quatre. Viennent ensuite le grand nombre de ceux à qui nous devons trois, deux ou une inscription. Cette campagne de propagande de nos membres nous réjouit, car elle montre que notre Société a de nombreux amis qui plaident avec conviction et éloquence pour nos buts et nos activités – avec un heureux succès.

H. M.